

Zeitschrift: Swiss textiles [English edition]
Herausgeber: Swiss office for the development of trade
Band: - (1965)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

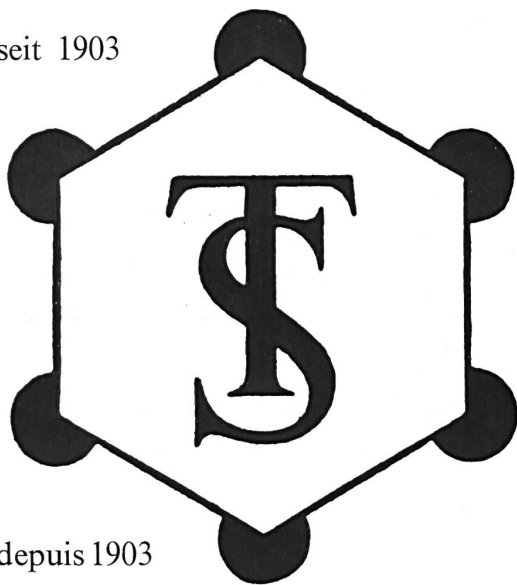
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TEXTILDRUCKEREI SUHR AG, 5034 SUHR SCHWEIZ

seit 1903



depuis 1903

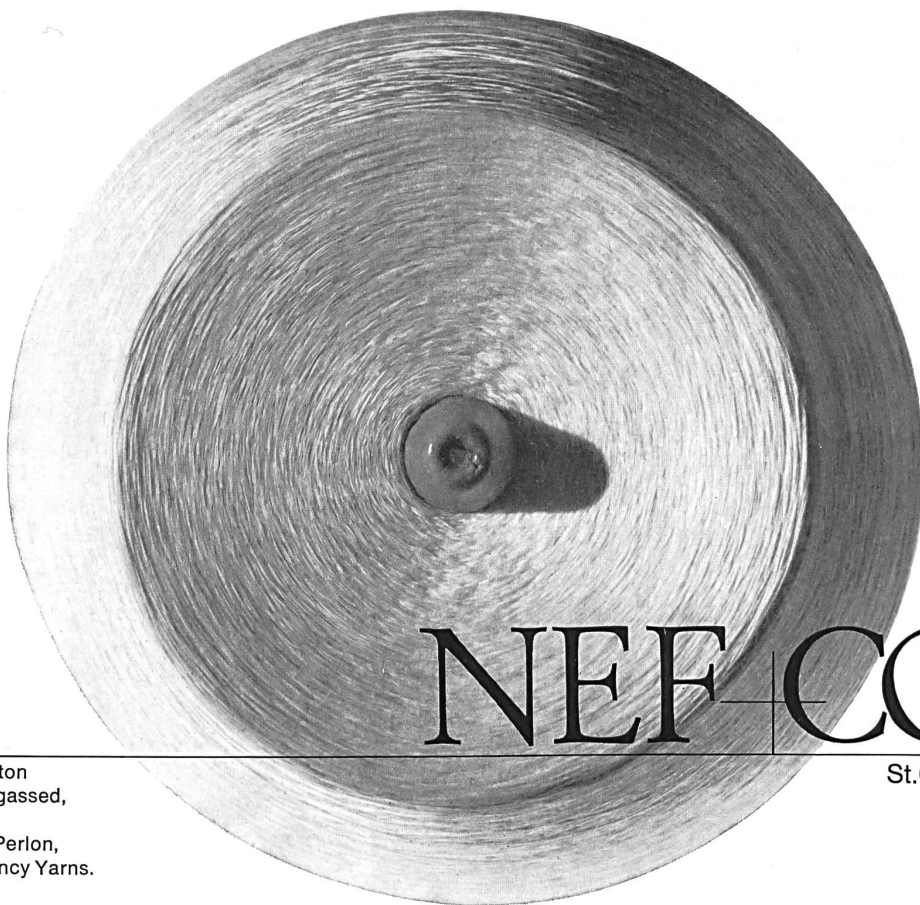
Hand- und
Maschinen - Filmdruck
auf Gewebe
und Gewirke jeder Art
für höchste Ansprüche

Impression au cadre
à la main et mécanique,
sur tous genres
de tissus ou de mailles,
répondant aux
plus hautes exigences.

Flockprint Impressions flock.

IMPRESSIONS TEXTILES SUHR SA, 5034 SUHR SUISSE

For finest yarns ...



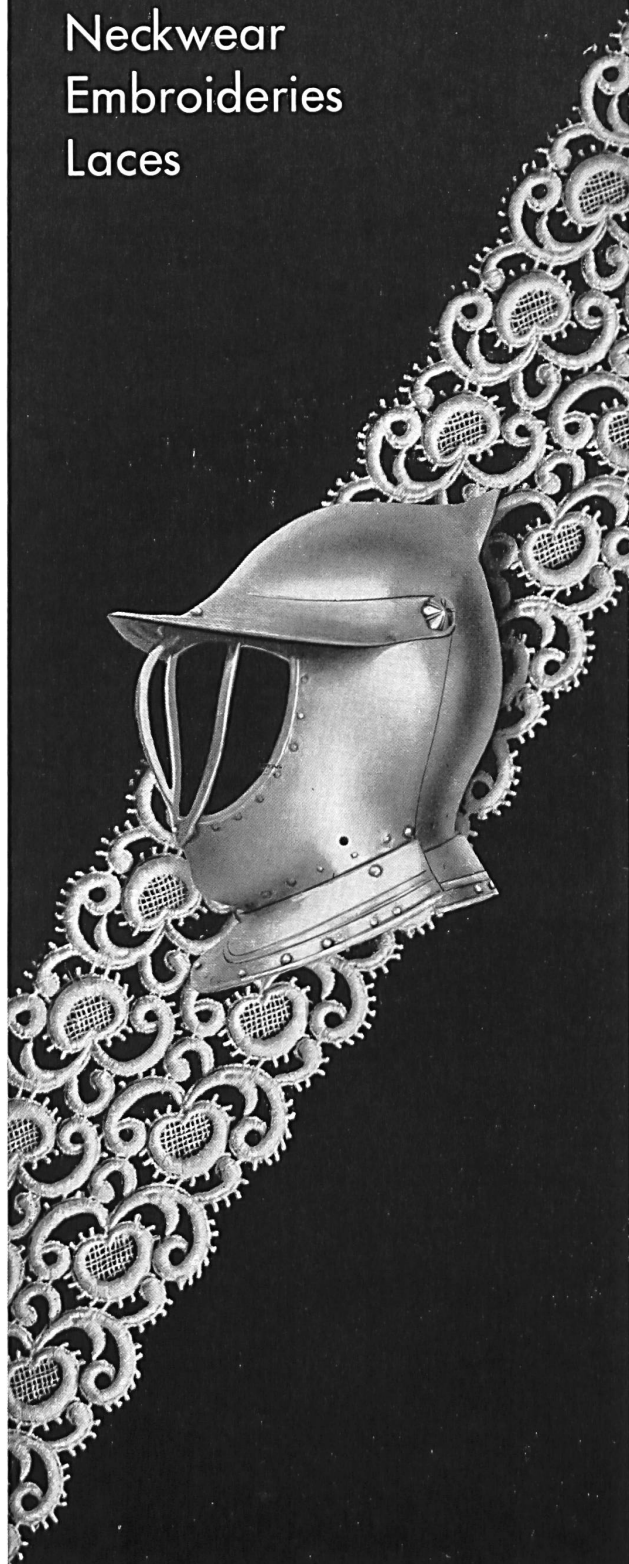
worldwide connections

Combed and supercombed cotton
yarns up to 200s, also folded, gassed,
bleached and mercerized.
Spun Terylene, Dralon, Orlon, Perlon,
Viscose and blends thereof. Fancy Yarns.

NEF+CO

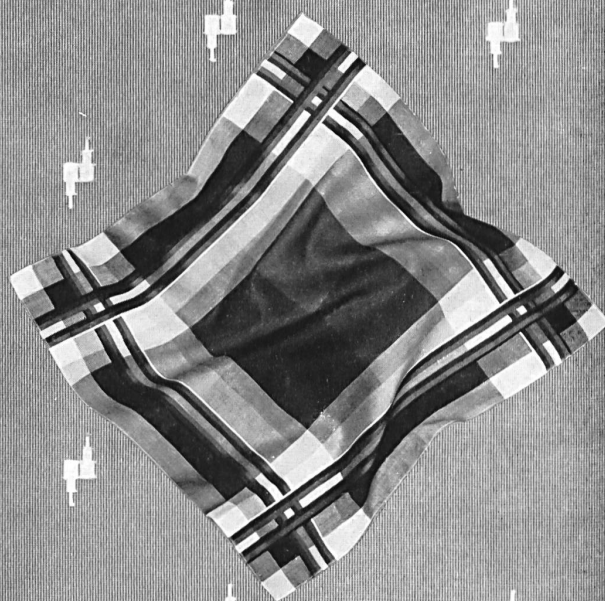
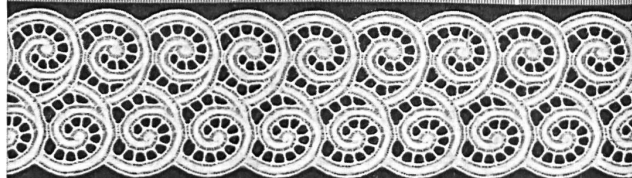
St.Gall

Neckwear
Embroideries
Laces

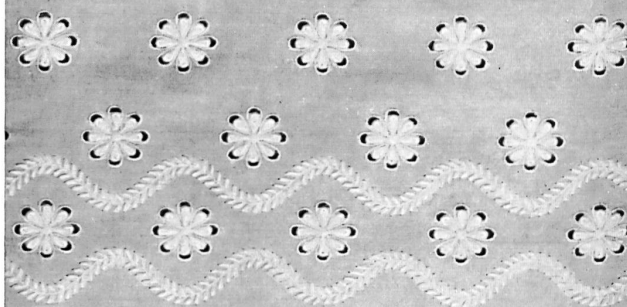


EISENHUT + CO
GAIS

HANDKERCHIEFS
FANCY WOVEN PIECE GOODS
CURTAINS
EMBROIDERIES



Honegger & Co Ltd
ST. GALL





Abt. Stückfärberei :

Färbung und Ausrüstung von Geweben
aus allen Fasern.

Spezialitäten :

SYNTHETICS ZELLWOLLE,
HONAN, NYLON ANORAK

Abt. Druckerei :

Filmdruck und Rouleaudruck auf
Gewebe und Gewirken aller Art.

Abt. Garn- und Bandfärberei :

Strang-, Spulen- und Kuchenfärbungen,
Bandfärbung, Bandappretur, Schlichterei.

Spezialitäten: SYNTHETICS,
SEIDENERSCHWERUNG

BASLER STÜCKFÄRBEREI AG.

Badenstrasse 25 Basel Tel. 061-32 29 50

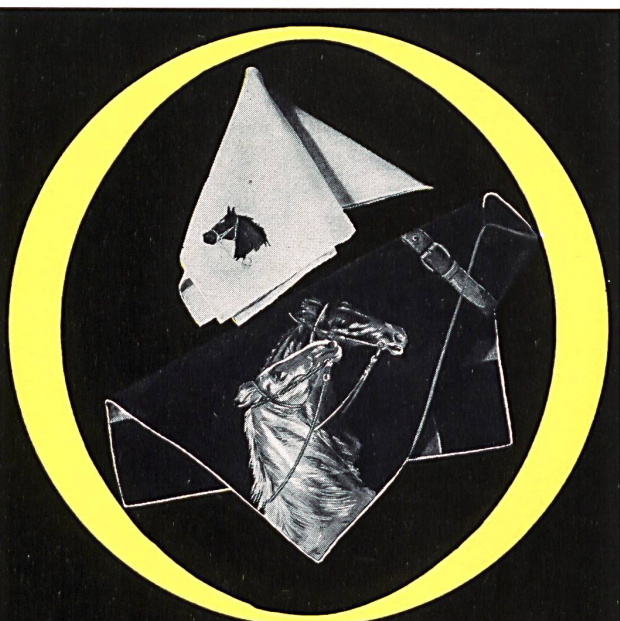
Fernschreiber 62201

Telegramm : COLPIC

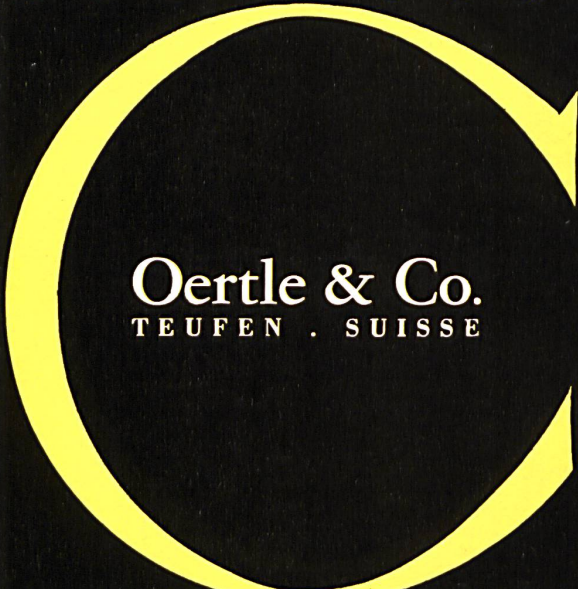
EMIL WILD & CO. AG
ZWIRNEREI UND EFFEKTSWIRNEREI
ST. GALLEN SCHWEIZ

FINE COTTON DOUBLERS
and
NOVELTY YARN DOUBLERS

Specialized and leading in
high fashion fancy twisted yarns made of
all natural and artificial fibers.



M O U C H O I R S



B R O D E R I E S



WEBEREI WALENSTADT

Qualitätsprodukte aus Baumwolle,
Zellwolle und synthetischen Fasern

WALENSTADT WEAVING MILL

High class fabrics made of cotton,
staple fibre and synthetic fibres

TISSAGE WALENSTADT

Tissus fins de coton,
fibranne et matières synthétiques

Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

Índice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Alondra S. A., Wil	24
Alex Bauer & Co., St-Gall	102
Bischoff Textiles S. A., St-Gall	29, 68
Eisenhut & Co., Gais	64, 122
Filtex S. A., St-Gall	24, 92
Christian Fischbacher Co., St-Gall	19, 40, 41, 59-62, 71, 79, 94, 111
Forster Willi & Co., St-Gall	2, 38, 39, 44, 45, 95, 114, 115, 118
H. Frei & Cie AG, Diepoldsau	24
Carl Gorini, St-Gall	25
Honegger & Cie S. A., St-Gall	24, 122
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	25
A. Naef & Cie S. A., Flawil	5, 42, 43, 53, 109, 110, 113
J. G. Nef & Co. S. A., Hérissau	III, 54, 63
Neuburger & Co. S. A., St-Gall	59-62, 64, 108
Oertle & Co., Teufen	124
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	10, 67, 102, 120
Jacob Rohner S. A., Rebstein	26, 66, 90, 97, 98, 99
Sabrosa Textiles S. A., St-Gall	24
Jakob Schläpfer & Co., St-Gall	89
B. Schönenberger & Co. AG, St-Gall	130
Walter Stark, St-Gall	51
Taco S. A., Zürich	24
Gebrüder Tobler & Co. AG, Teufen	25
Union S. A., St-Gall	12, 46, 47, 48, 49, 50, 52, 65, 99, 108, 112
Jacques H. Weil S. A., St-Gall	25

CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schönenwerd	21, 82, 83
---	------------

COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle	IV
----------------------------------	----

CONFECTION ET LINGERIE EN TISSUS — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPAS INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Baerlocher & Co., Rheineck	24, 59-62, 69
Bischoff-Textil S. A., St-Gall	29, 68
J. Freimann, Zürich	88
Lahco S. A., Baden	103, 104
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	25
Leumann, Boesch & Co. S. A., Kronbühl	25
Respolco S. A., Zürich	101
Walter Stark, St-Gall	51
J. Weil & Co., Zürich	88
Wertheimer & Co. AG, St. Gallen	88

DIVERS — MISCELLANEOUS — DIVERSOS — VERSCHIEDENES

J. Bancroft & Sons Co. AG, Swiss Minicare, Zurich	99, 102, 116
Swissair, Zurich	27

ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADROS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Eisenhut & Co., Gais	64, 122
Honegger & Cie S. A., St-Gall	24, 122
Oertle & Co., Teufen	123
Sager & Cie, Dürrenäsch	129
Siber & Wehrli S. A., Zurich	17, 59-62
Arthur Vetter & Co., Zollikon	130

FILS ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin & Ernst AG, St. Gallen	129
Boppart & Co. S. A., Goldach	25
Filtex S. A., St-Gall	24, 92
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 76
Heberlein & Co. AG, Wattwil	84, 85, 86, 87
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	24
Hüls-Chemie S. A., Zurich	22, 88
Nef & Co., St-Gall	25, 121
Spinnerei an der Lorze, Baar	15
Hans Städler S. A., St-Gall	25
Rolf Wettstein, Oetwil-Limmat	25
Emil Wild & Co. AG, St. Gallen	123

LAINE — WOOL — LANA — WOLLE

Tuchfabrik Wädenswil S. A., Wädenswil	88
---	----

MODE MASCULINE — MEN'S WEAR — MODA MASCULINA — HERRENMODE

Les Fils Fehlmann S. A., Schöftland	96
Jacob Weil & Co., Zürich	88

MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Co., Rheineck	24, 59-62, 69
Christian Fischbacher Co., St-Gall	19, 40, 41, 59-62, 71, 79, 94, 111
A. Günther & Cie S. A., St-Gall	130
Weberlei Grüneck, Grüneck	129
Honegger & Cie S. A., St-Gall	24, 122
Mavin, Zürich	9
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	III, 54, 63
Oertle & Cie S. A., Teufen	123
Stoffels Taschentuch AG, Zürich	20
Tobler Frères & Cie S. A. Teufen	25

MOUFLES — FINGERLESS GLOVES — MANOPLAS — FAUST-HANDSCHUHE

Egger, Eisenhut & Co., Aarwangen	25
--	----

TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, PRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE

Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	25
Heer & Cie S. A., Oberuzwil	24
Weberlei Sirmach, Sirmach	24
Basler Stuckfärberei AG, Basel	123
Textildruckerei Suhr S. A., Suhr	21
Alwin Wild, St-Margrethen	25, 30, 77

TISSUS DE COTON, SOIE, LIN, RAYONNE, NYLON ET FIBRANNE — COTTON, SILK, LINEN, RAYON, NYLON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODON, SEDA, LINO, RAYÓN, NYLÓN Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE, NYLON

L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich	32, 35, 36, 37, 107
Albrecht & Morgen S. A., St-Gall	24
Baerlocher & Co., Rheineck	24, 59-62, 69
Bégué S. A., Zurich	28, 59-62, 73
Rudolf Brauchbar & Cie S. A., Zurich	3
Elsaesser & Co. AG, Kirchberg/Bern	25
Filtex S. A., St-Gall	24, 92
Christian Fischbacher Co., St-Gall	19, 40, 41, 59-62, 71, 79, 94, 111
Charles Gorini, St-Gall	25
Gugelmann & Cie S. A., Langenthal	II, 59-62, 76
H. Gut & Cie S. A., Zurich	8, 59-62, 74
Hausamman Textiles S. A., Winterthur	14, 59-62, 91
Heer & Cie S. A., Thalwil	7, 59-62, 70, 88, 100
Honegger & Co. S. A., St-Gall	24, 122
Kahn & Reber S. A., Zurich	24

Max Kirchheimer Söhne & Co., Zurich	6
Leumann, Boesch & Co., S. A. Krohnühl	25
Mettler & Cie S. A., St-Gall	24, 31, 59-62, 72
Aktiengesellschaft A. & R. Moos, Weisslingen	11
J. G. Nef & Cie S. A., Hérissau	III, 54, 63
Reichenbach & Cie S. A., St-Gall	10, 67, 102, 120
Riba Soleries S. A., Zurich	16
Jacob Rohner S. A., Rebstein	26, 66, 90, 97, 98, 99
Wirkerei Rorbas AG, Rorbas	23, 80, 81
Robt. Schwarzenbach & Co., Thalwil	1, 59-62, 75
Sager & Cie, Dürrenäsch	129
Siber & Wehrli S. A., Zurich	17, 59-62
Weberer Sirmach, Sirmach	24
Soleries Stehli S. A., Zurich	18
Stoffel S. A., St-Gall	20, 78
Stuckli's Söhne AG, Steffisburg	88
S. A. Stünzi Fils, Horge	4
Taco S. A. Zurich	24
Tissage Walenstadt, Walenstadt	24, 124
Tuchfabrik Wädenswil AG, Wädenswil	88

TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTICULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)

Lahco S. A., Baden	103, 104
Laib Yala Tricot S. A., Amriswil	25
A. Naegeli AG, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur	25
Tapim S. A. (bas, stockings, medias, Strümpfe), Cadempino	25
Alwin Wild, St. Margrethen	25, 30, 77
Wirkerei Rorbas AG, Rorbas	23, 80, 81

TULLE — NET — TUL — TÖLL

Société suisse de l'industrie tulleière S. A., Münchwilen ..	13, 24, 93
--	------------

Where to subscribe to «TEXTILES SUISSES»?

Australia	Oversea Trade Co., P.O. Box 4525 G.P.O., Sydney	Pakistan	Embassy of Switzerland, Clifton No 98, off Partab Singh Sethi Road, Karachi 6.
Canada	Consulate general of Switzerland, 100 University Avenue, Suite 911, Toronto 1. Simon Imports Ltd., 2705, Bates Road, Montreal.	Philippines	Embassy of Switzerland, 610, M. Kalaw Street (San Luis St.), 4th Floor Gochangco Building, Ermita, P.O. Box 2515, Manila.
Ceylon	Embassy of Switzerland, 7, Upper Chatham Street, P. O. Box 340, Colombo.	Rhodesia	Consulate of Switzerland, Linquenda House - Baker Avenue, P.O. Box 2993, Salisbury C. 1 Rhodesia).
China	Embassy of Switzerland, 8c. Dong Anmen Manjile, Pekin.	Saudi Arabia	Embassy of Switzerland, P. O. Box 1016, Jeddah.
Cyprus	Mr. Shukuroglou, Swiss Consular Agency, P. O. B. 1513, Nicosia.	Sierra Leone	Consulate General of Switzerland, 14, Howe Street, P. O. Box 451, Freetown.
Denmark	Illum I/S, Stormagasins, Østergade 52, Copenhagen.	South Africa	Consulate of Switzerland, 634, South African Mutual Building, 14 Darling Street, Capetown.
Egypt	Embassy of Switzerland, P.O. Box 633, Cairo.		Consulate General of Switzerland, 75, Mannern Mansions, Corner Jeppe and Joubert Streets, Johannesburg.
Ghana	Embassy of Switzerland, «Ghana House», 4th floor, Post Office Square P.O.B. 359, Accra.	Sudan	Embassy of Switzerland, Aboulela New Building, P. O. Box 1707, Khartoum.
Great Britain	S. F. & Partners Ltd., 18-20 St. Andrew Street, London E. C. 4.	Sweden	Nordiska Kompaniet, Hamngatan 18-20, Stockholm.
Hong Kong	Consulate General of Switzerland, Shell House, Rooms 403-404, 24-28 Queen's Road C, Hong Kong.	Switzerland	Swiss Office for the Development of Trade, Bellefontaine 18, 1001 Lausanne.
Indonesia	Embassy of Switzerland, Djalan Merak 23, Djakarta - Java.	Tanzania	Consulate General of Switzerland, Tancot House, City Drive, P. O. Box 2454, Dar es Salam.
Iraq	Embassy of Switzerland, Saadun Street No 3/1/2, Alwyah, Bagdad.	Thailand	Embassy of Switzerland, North Wireless Road, P. O. Box 821, Bangkok.
Ireland	Eason & Son Ltd., 79-82, Middle Abbey Street, Dublin.	Trinidad	Consulate General of Switzerland, 40, South Qual, Port of Spain.
Israël	Groupeement suisse pour le Commerce avec Israël (GSI), P. O. B. 2117, 28, Ahad Haam St., Tel Aviv.	U. S. A.	The American News Company, 131, Varick Street, New York 13 (N. Y.). Foreign Fashion Publications, 202 West 40th Street, New York 18 (N. Y.). French & European Publications, Inc., 610 Fifth Avenue, New York 20 (N. Y.). Overseas Publishers' Representatives, 29 West 34th Street, New York 1 (N. Y.). Embassy of Switzerland, 2900 Cathedral Avenue N. W., Washington 20 008 (D. C.). Consulate General of Switzerland, 444, Madison Avenue, New York 10 022 (N. Y.). Consulate of Switzerland, 535 Boylston Street, Boston 02 116 (Mass.). Consulate General of Switzerland, 75 East Wacker Drive, Lincoln Tower, Chicago 60 601 (Illinois). Consulate of Switzerland, 1946, Illuminating Building, 55, Public Square, Cleveland 44 113 (Ohio). Consulate General of Switzerland, 3440 Wilshire Boulevard, Suite 817, Los Angeles 90 005 (Cal.). National Publications Company, 4055, Wilshire Blvd., Los Angeles 90 005 (Cal.). Consulate General of Switzerland, 433 International Trade Mart, New Orleans 70 130 (La.). Consulate General of Switzerland, 55, New Montgomery Str., San Francisco 94 105 (Cal.). Consulate of Switzerland, 1331, Third Av., Seattle 98 101 (Wash.). Consulate of Switzerland, 1012, Ambassador Building, 411, N. 7th Str., St. Louis 63101 (Mo.).
Jamaica	Consulate General of Switzerland, 121, Harbour Street, P.O. Box 401, Kingston.		
Japan	Fukuichi Co., Ltd., P. O. Box 96, Higashi, Osaka. Meiji-Shobo, Publisher & Bookseller, 4-2, chome Surugadal, Kanda Tokyo.		
Kenya	Embassy of Switzerland, «Cargen House», Harambee Avenue, Nairobi.		
Liberia	Consulate General of Switzerland, Congo-Town, P.O. Box 283, Monrovia.		
Malaysia	Embassy of Switzerland, P.O. Box 2008, 17, Lorong Freeman Satu, Kuala Lumpur. Consulate of Switzerland, Shaw House, Room 305, Orchard Road, Singapore 9.		
Netherlands	Zwitserse Kamer van Koophandel, 146 Singel, Amsterdam		
New Zealand	Universal Business Directories Ltd., 44-46 Kingston Street, Auckland.		
Nigeria	Embassy of Switzerland, «Investment House», 21/25 Broad Street, P.O. Box 536, Lagos.		
Norway	A/S Narvesens Litteraturljeneste, Postboks 115, Oslo.		

YOU WILL ENJOY

looking through

TEXTILES SUISSES

you will also find that this periodical offers

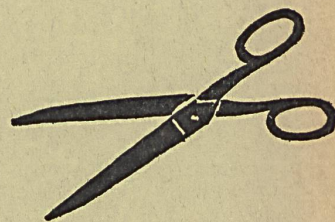
EXCELLENT BUSINESS OPPORTUNITIES

So, take out a subscription
and you will receive it regularly 4 times a year.

Annual subscription: Swiss Fr. 30.—.

In each number
you will find the
latest novelties in fabrics,
embroideries, accessories,
handkerchiefs, etc.
haute couture models
created with Swiss textiles,
Swiss ready-to-wear garments,
interviews,
special reports,
news about the field of
textiles,
helpful information,
useful advertisements.

A luxuriously presented
magazine lavishly illustrated
in black and white,
and in colour.



Before filling in this card, please read instructions:
Where to send your subscription for the review «Textiles Suisses»? (page 126)

Order Card

(Please write legibly)

Messrs. _____

Address _____

Town _____

Country _____

hereby subscribe to «SWISS TEXTILES»

Date: _____

Signature: _____



SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE
ZURICH AND LAUSANNE

Business with Switzerland ? The Swiss Office for the Development of Trade can help you:

- Z Communication of addresses of Swiss manufacturers and trading firms.
- Z Indication of the Swiss manufacturers of any given commodity.
- Z Representation of Swiss products abroad.
The addresses of applicants who satisfy the required conditions are forwarded to the firms concerned.
- Z Publication and sale of the « **Directory of Swiss Manufacturers and Producers** ».
This Directory, which is edited with extreme care, lists the addresses of over 9,000 Swiss manufacturers and more than 11,000 different commodities. It is published in English, French and German. Price: S. Fr. 42.— postage paid.
- Z Switzerland's official participation in foreign fairs and exhibitions.
Organisation of pavilions and information on this subject.
- L General information about the national economy and Switzerland's industries.
Publication and distribution of special brochures.
- L Information concerning Switzerland's trade relations with other countries.
Publication and distribution of pamphlets and publications relating to Switzerland's foreign trade.
- L Publication of the following periodicals:
 - a) « **Swiss Technics** » (Published in collaboration with the Swiss Association of Machinery Manufacturers, Zurich).
Two-year subscription (6 numbers): S. Fr. 24.—
 - b) « **Swiss Industry and Trade** ». Two-year subscription (6 numbers): S. Fr. 18.—.
 - c) « **Swiss Textiles** ». Annual subscription (4 numbers): S. Fr. 30.—.Each of these publications is published in several languages.
- L News and propaganda through the press, the cinema, photographs, posters, etc.
- L Organisation of conducted business tours in Switzerland.
- L Detailed surveys of the home market in collaboration with specialized institutions.

S.O.D.T. maintains very close contact with Swiss Embassies, Legations and Consulates as well as Swiss chambers of commerce abroad.

General information is supplied to foreign buyers **free of charge**. In cases requiring special research, S.O.D.T. charges a small fee.

SWISS OFFICE FOR THE DEVELOPMENT OF TRADE

8022 ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tel. (051) 25 77 40

1001 LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tel. (021) 22 33 33

The letters next to each service indicate the office responsible for carrying it out: Z = Zurich office L = Lausanne office

Stamp here

SENDER:

Sager & Cie.

DÜRRENÄSCH

Suisse

Fabrication
d'écharpes exclusives
Tissus
pour la mode et
fournitures
pour chapeaux



Grüneta
TASCHENTÜCHER

WERDEN BEVORZUGT, WEIL SIE
ELEGANT UND PRAKTISCH SIND

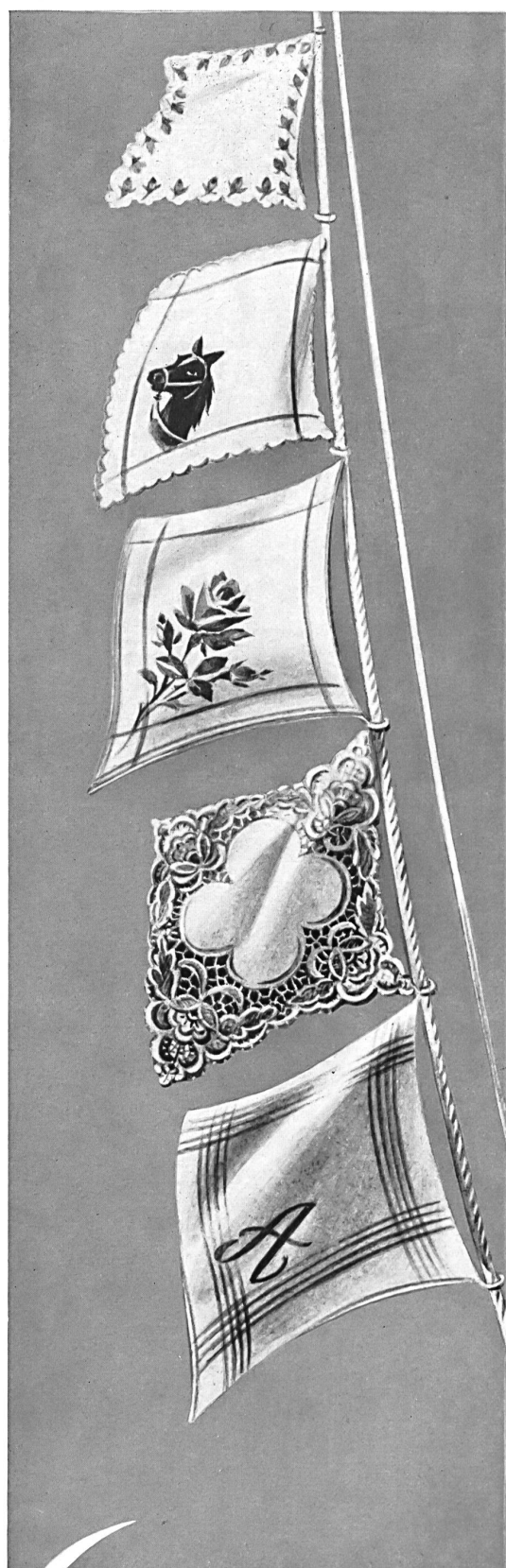
IT'S THE GRÜNETA-HANDCHERCHIEF
WHICH IS PREFERRED; IT'S SO
ELEGANT AND PRACTICAL

WEBEREI GRÜNECK
SWITZERLAND

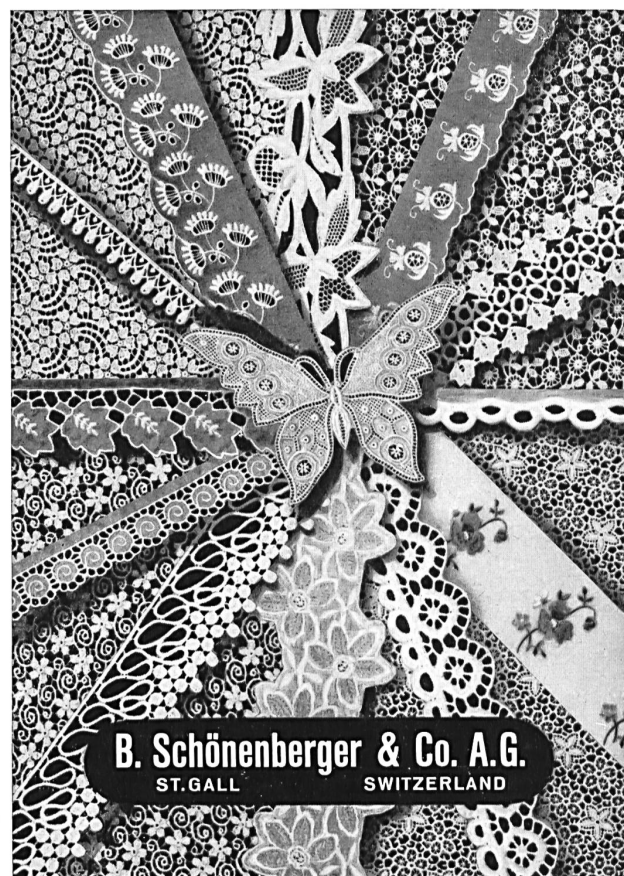


BÄUMLIN & ERNST AG. ST. GALL (SWITZERLAND)
DOUBLERS
RETORDERIE





Günther
St. Gall
HANDKERCHIEFS



B. Schönenberger & Co. A.G.
ST. GALL SWITZERLAND

Carrés et écharpes
imprimés à la main
Arthur Vetter & Cie
Zollikon-Zurich

Vetter & Cie



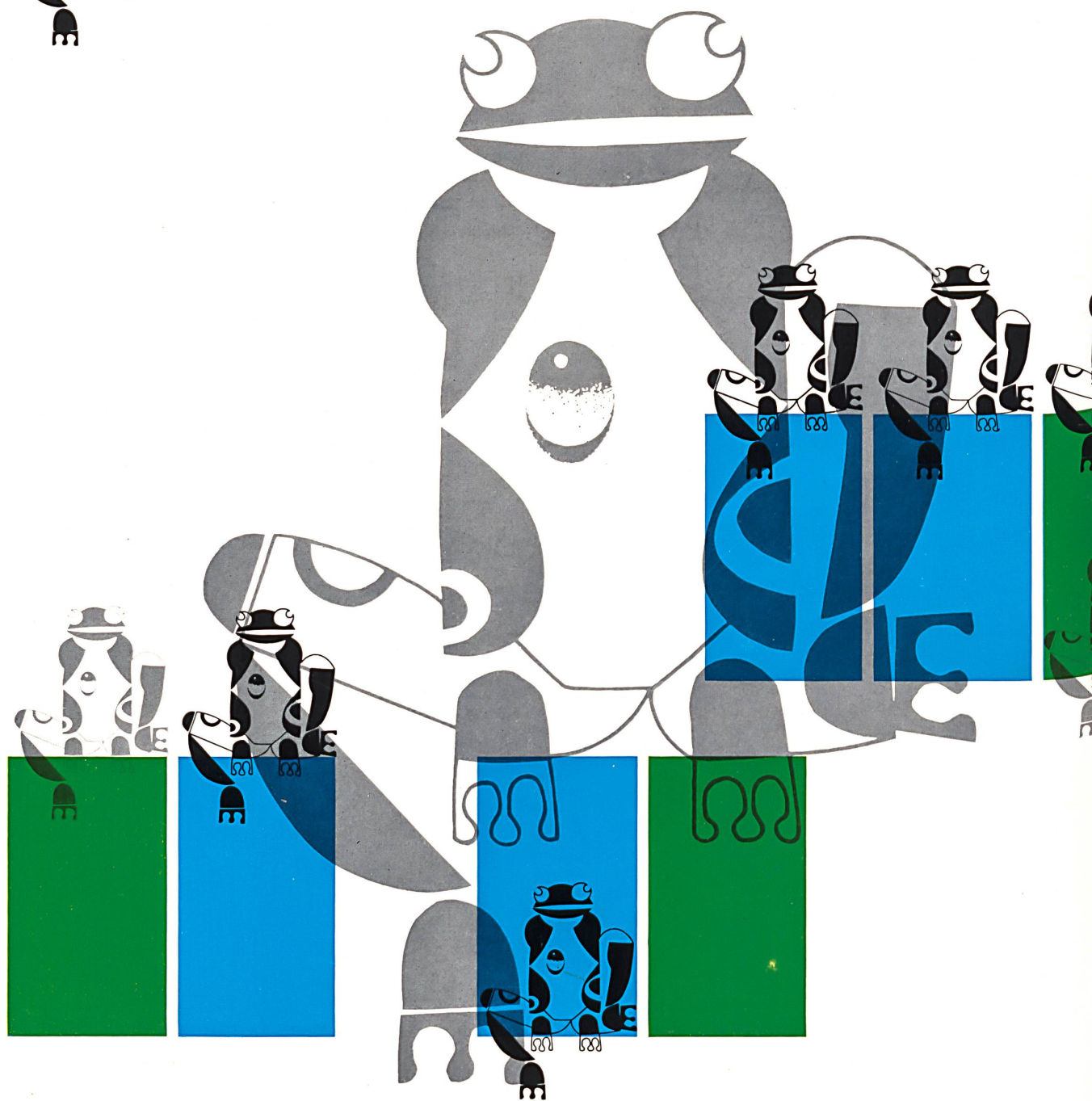
Nelo - The Label of High Class Furnishing Fabrics - J.G.Nef & Co. Ltd. Herisau

Ahead with CIBA

For the wash-fast,
water-repellent finishing of cellulosic
and synthetic fibres

Phobotex brands

are your wisest choice



Excellent water repellency
Highly effective proofing